



DROI\_PV(2010)0222\_1

### ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala 22. februára 2010 od 15.00 h do 18.30 h  
v BRUSELI

Schôdza sa začala v pondelok 22. februára 2010 o 15.15 h. Predsedala jej predsedníčka Heidi Hautala.

#### 1. Prijatie programu schôdze

DROI\_OJ (2010)0222\_1v01-00

Program schôdze bol prijatý.

#### 2. Schválenie zápisníc zo schôdzí, ktoré sa konali:

- 9. novembra 2009 PE 430.932v01-00
- 30. novembra 2009 PE 430.931v01-00
- 14. januára 2010 PE 438.248v01-00

Zápisnice boli schválené.

#### 3. Oznámenia predsedníčky

- Stretnutie s dalajlámom
- *Útoky na Google v Číne*
- *Uväznenie prominentného čínskeho environmentálneho aktivistu*
- *Zadržanie Olega Orlova*
- *Irán*
- *Obchodovanie s ľuďmi*



**7. Rôzne otázky**

Žiadne

**8. Dátum konania nasledujúcej schôdze**

- **4. marca 2010 od 9.00 h do 12.30 h (v Bruseli)**

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezidium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Heidi Hautala (P), Laima Liucija Andrikiene (VP), Janusz Władysław Zemke (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Leonidas Donskis, Ana Gomes, Richard Howitt, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Eduard Kukan, Barbara Lochbihler, Vittorio Prodi, László Tőkés
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Kristiina Ojuland, Cristian Dan Preda

187 (2)																				
Sylvie Guillaume, Ramón Jáuregui Atondo, Ádám Kósa, Vytautas Landsbergis, Edward McMillan-Scott																				
193 (3)																				
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)																				
<table border="1"> <tr> <td>Antoine Madelin (FIDH)</td> <td>4.</td> </tr> <tr> <td>Pablo Espiniella (Brussels office of the UN High Commissioner For Human Rights)</td> <td>4.</td> </tr> <tr> <td>Fernando Heredia-Noguer (Permanent Representation of Spain)</td> <td>4. and 5.</td> </tr> <tr> <td>Linnea Arvidsson (Brussels office of the UN High Commissioner For Human Rights)</td> <td>4. and 5.</td> </tr> <tr> <td>Veronique Arnault (European Commission)</td> <td>4.</td> </tr> <tr> <td>Belinda Pyke (European Commission)</td> <td>5.</td> </tr> <tr> <td>Erzsébet Szöllösi (European Disability Forum)</td> <td>5.</td> </tr> <tr> <td>Maria Zuber (European Commission)</td> <td>5.</td> </tr> <tr> <td>Torbjorn Froynsnes (Council of Europe)</td> <td>6.</td> </tr> <tr> <td>Hannes Kraemer (European Commission)</td> <td>6.</td> </tr> </table>	Antoine Madelin (FIDH)	4.	Pablo Espiniella (Brussels office of the UN High Commissioner For Human Rights)	4.	Fernando Heredia-Noguer (Permanent Representation of Spain)	4. and 5.	Linnea Arvidsson (Brussels office of the UN High Commissioner For Human Rights)	4. and 5.	Veronique Arnault (European Commission)	4.	Belinda Pyke (European Commission)	5.	Erzsébet Szöllösi (European Disability Forum)	5.	Maria Zuber (European Commission)	5.	Torbjorn Froynsnes (Council of Europe)	6.	Hannes Kraemer (European Commission)	6.
Antoine Madelin (FIDH)	4.																			
Pablo Espiniella (Brussels office of the UN High Commissioner For Human Rights)	4.																			
Fernando Heredia-Noguer (Permanent Representation of Spain)	4. and 5.																			
Linnea Arvidsson (Brussels office of the UN High Commissioner For Human Rights)	4. and 5.																			
Veronique Arnault (European Commission)	4.																			
Belinda Pyke (European Commission)	5.																			
Erzsébet Szöllösi (European Disability Forum)	5.																			
Maria Zuber (European Commission)	5.																			
Torbjorn Froynsnes (Council of Europe)	6.																			
Hannes Kraemer (European Commission)	6.																			

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Ott, Swann, Willigens</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Collaço, Geuris, Serrao</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>
<p>Eren Ali Atik (Council of Europe)</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Heikkila</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat</p>	
<p>PPE</p>	<p>Orsagova</p>
<p>S&amp;D</p>	<p>Bataille</p>
<p>ALDE</p>	<p>Marzullo</p>
<p>ECR</p>	
<p>Verts/ALE</p>	<p>Rieu</p>
<p>GUE/NGL</p>	<p>Balavoine</p>
<p>EFD</p>	
<p>NI</p>	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretâri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Oikarinen Bobes
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Harris, Goncalves, Hochel, Halldorf-Romero, Kiss, Nogaj, Rupp, Palladino, Buchiu, Lenzen, Escofet, Partelpoeg, Costa, Gellert	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Lepage	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman